

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 2 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . 150 D Havonta . 25 D	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

A szkupstina nyári szünete augusztus végéig tart.

Beograd, máj. 23.

A képviselőház munkájának legközelebbi programja a következő. Hétfőn az államtanácsosok megválasztása van a napirenden. A keddi naptól kezdődik a sajtótörvény, a bíróságok szervezetéről, az államügyészekről és a földmunkáshitelek-

ről szóló törvényjavaslatok gyorsított vitája.

Ezen törvényjavaslatok letárgyalása után elnapolják a szkupstinát, valószínűleg június elejétől augusztus végéig, vagy szeptember hó közepéig nyári szünetre.

Megbukott a belga kormány.

Brüsszel, máj. 23.

A Vanderwelde-kormányt tegnap a parlamentben a bizalmi indítványánál leszavazták.

A parlament 98 szóval 73 ellen bizalmatlanságát fejezte ki a kormány ellen, úgy hogy Vanderwelde benyújtotta lemondását.

A demokraták győztek a budapesti községi választásokon.

Budapest, máj. 23.

A budapest-fővárosi községi választások eddig ismert eredményei a demokrata-blokk nagy győzelméről számolnak be. A szavazati kényszer dacára a választóknak csak mintegy ötven százaléka szavazott le a következő arányban:

A demokrata-blokk (a Vázsonyi-párttal egyesült szocialisták és Kossuth-párt) 129 mandátum.

Egységes keresztény községi-párt (Wolff-párt) 88 mandátum.

Községi polgári-párt (Ripka) 20 mandátum

Sándor Pál-Ugron (szabadelvű) párt 11 mandátum.

Budapest, máj. 23

Incidens a választás alatt sehosem volt. A demokraták nagy szám-

arányuk dacára is csak látszólagos győzelmet arattak, mert a Wolff-párt a maga 91 tagjával egységes, homogén tömb, míg a 128 tagot számláló ellenzéki blokknak mintegy ötven százaléka szocialista, a másik fele pedig megoszlik a Kossuth-párti Drozdy-Ruppert, a pártönkivüli Szilágyi és Bárczy és Vázsonyi között.

A választás végleges eredménye:

kinevezett 21,
hivatalból 65,
demokrata 128,
Wolff-párti 91,
Ripka-párti 23,
Sándor Pál-Ugron 8.

Amundsen elérte az északi sarkot.

London, máj. 23.

Radiogramok jelentették szerte a világba, hogy az emberi akarat, az emberi kutatóvágy végre diadalt aratott és a misztikus, ismeretlen északi sark titkairól lehullt a lepel.

Amundsen, aki nemrégén indult

el a Framm nevű hajón északsarki felfedező útjára, egy rádiójelentés szerint elérte az északi sarkot, ahol leszállt és a tudomány nevében elfoglalta azt az emberiség számára.

Amundsen néhány fizikai és földrajzi mérést eszközölt a sarkon, és már visszatérőben is van.

Délután minisztertanács lesz.

Beograd, máj. 23.

Nincsiy külügyminiszter ma délután különféle megbeszéléseket folytatott részben Szimonovity agrárreformminiszterrel, a hadügyminiszterrel és Sztojadinovity pénzügyminiszterrel.

Hir szerint ezek a megbeszélések összefüggenek a firenzei olasz-SHS és a görög-SHS tárgyalásokkal.

Ma délelőtt a politikai életben teljes néptelenség és eseménytelenség állott be. Egyedüli esemény a törvényhozó-bizottság plenáris ülése volt, amelyen végleges szövegezésben fogadták el a bíróságok szervezetéről szóló törvényjavaslatot, a melyet most már a szkupstinának terjesztenek elő.

Ma délután öt órára minisztertáncot hívtak egybe.

Pasity miniszterelnök gyöngéldése még egyre tart. A miniszterelnök még ma sem veheti át az ügyek intézését betegsége miatt.

Döntő csata készül a franciák és a rifkabilok között

Páris, máj. 23.

A franciák és a rifkabilok között Ain-Aiha mellett döntő csata áll. A Chambrun tábornok vezénylete alatti francia csapatok kedvezőbb helyzetben vannak.

Olasz-SHS-magyar konferencia.

Róma, máj. 23.

Olasz lapok jelentése szerint, július elején Fiumében egy olasz-jugoszláv-magyar konferencia lesz, amelyen a magyar-jugoszláv-olasz tranzitforgalom ügyét fogják megtárgyalni.

TÖZSDE

Május 23.

Zürich. Berlin 123 és egynyelcad, Budapest 72-75 Newyork 517, Milánó 2090, Prága 1532 és fél, Wien 72-80, Varsó 99-30, Szófia 373 és háromnegyed, Bukarest 241 és háromnegyed, Beograd 843 és háromnegyed, London 2513 és fél, Páris 2640.

Budapest. A gabonapiac üzletlen. Buza 500, rozs 420, árpa 330, zab 430, tengeri 272.

Kisebbségi élet.

Minden országban, amelyben kisebbséghez tartozók nagyobb tömeget alkotnak, azok legtermészetesebb jogának a lelki életet tartják, amely a vallás szabad gyakorlata mellett, hagyományos kultúrájának ápolásában és továbbfejlesztésében nyilvánul meg. Ezt a jogot azért mondjuk természetesnek, mert seholy világon az anyanyelv kultusza meg nem szünhetik. Magyar nézőpontból látva a dolgokat, a magyar kunyhóban, a családi tűzhely körül sohasem fog elmúlni a magyar szó csengése, hiszen az anyanyelv elpusztíthatatlanul be van ágyazva a lélek mélyébe és nincs mód rá, hogy a magyar anya gyermekével másképp, mint magyar szóval közölje gondolatait és a magyar gyermek, bár elsőrendű kötelessége, hogy az állam nyelvét szóval és írásban bírja, a lelkében fölébredő gondolatot egyesegyedül csak magyar anyanyelve köntösébe öltöztetheti.

Az anyanyelv ápolása és a kultúra fejlesztése tehát elválaszthatatlanul egybeforrt a kisebbség életével és ezért hibásnak és néplelekkel ellentétesnek kell tekinteni minden olyan politikai kurzust, amely a kisebbségi kultúrát akarja eredeti irányától eltéríteni. Hiszen, aki fajtát, eredetét szereti és ahhoz egész lelkével ragaszkodik, éppen a hűségnek adja legbiztosabb jellempróbáját és ez a hűség akkor sem fogja magát megtagadni, amikor a hazával és az állammal szemben kell ennek a hűségnek tanujelét adni. Az itt élő magyarság pedig évek óta az állam legmegbízhatóbb, kipróbált erejének bizonyult.

Eppen azért tartjuk érthetőnek azt az állítólagos elhatározást, amely a magyarságot a műkedvelői előadásoktól akarja megfosztani. Bizonyos, hogy ezek az ártatlan előadások nincsenek és nem is lehetnek ellentétben az állameszmével. Ha már az itteni magyarság hivátásos színészek komoly művészetét nélkülözni kénytelen, (amire nézve ugyancsak egyetlen helytálló érvet sem lehet felhozni) úgy a kultúrának ezt a morzsját igazán kár politikai nézőpontból vizsgálat tárgyává tenni és komoly intézkedéssel

eltiltani a szinpadról elhangzó magyar szót, vagy a magyar nyelven jól-rosszul előadott, könnyű dalt. Miért kellene a magyarságot, amely erre rá nem szolgált, rossz gyermek módjára a sarokba állítani és még apró játékaiktól, ártatlan kis örömeitől eltiltani?

Mi mindenkor csak a jobb megértést hangoztattuk és a kívánságunk ma se más, mint az, hogy végre ismerjenek meg bennünket, becsüljenek értékünk szerint és akkor majd óhajainkat, törekvéseinket és ezekkel együtt lelki életünk minden megnyilvánulását is érteni és értékelni fogják.

Riport a régi Becskerekről.

1895 máj. 23.

Nem volt lap.

1895 máj. 24.

Tegnap délután öt órakor Tardin Filöp császár kaptos állapotban lelte Radul Eva 9 esztendő cigány lányt, mert az ő kertjén keresztül ment le a Bégára vizet meríteni.

A gimnáziumi önképzőkör 26-án záróünnepélyt tart, amelyen Keresztes László, Láng Béla, Grandjean Andor, Ripka I., Kelemen K., Grób Béla, Franz I., Franz L. és Kohn I. tanulók szerepelnek.

1905 máj. 23.

A délmagyarországi kulturegyesület nagygyűlésének előkészítése most folyik. A nagygyűléssel kapcsolatban kiállítás is rendeznek Panesován.

1905 máj. 24.

A belügyminiszter jóváhagyta Beeskerek város azon kérelmét, hogy a jövőben a város rendőri szolgálatát a csendőrség lássa el.

Három nap a „Martha Washington” fedélzetén.

Vacsora után voltunk a nápolyi Hotel Metropole halljában és egy rosszul sikerült kapri kirándulás után arról folyt a szó, hogy Rómán keresztül vasuton tegyük-e meg visszafelé az utat, vagy pedig a másnap Amerikából érkező Cosulich gőzösön menjünk Triesztig. Amíg én a hajút mellett kardoskodtam, a többség a délutáni kellemetlen tengeri tapasztalatok után egy szokatlanul határozottanugyan nemmel válaszolt. Éreztem gyengeségemet és sietve segítségül hívtam Mr. Prihodát, a szálloda pirosképű, német-cseh igazgazgatóját, aki meggyőző szavakkal magyarázta a társaságnak, hogy mi a különbség egy kapri kirándulóhajó és a 15.000 tonnán felüli „Martha Washington” között. Még így, egyesült erővel sem bírtunk az ellenzéssel és ezért harmadmagammal indultam el másnap reggel a Cosulich-társaság nápolyi ki- rendeltségéhez, hogy a már jólőre megváltott jegyek alapján a kabinokat biztosítsam magunknak. A Cosulich-irodában azután megtudtuk, hogy a hajón már alig van hely, örülnek, ha a már megváltott jegyek tulajdonosait elhelyezhetik, újabb utasokat nem vehetnek fel. Persze nagy volt a sajnálkozás a szállodában visszamaradt társaság soraiban,

A radikálisok és a Radicsék közötti megegyezés létrejött(?)

— A „Torontól” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, máj. 23.

A radikálisok és a horvát paraszt-párt közötti megegyezés ügye a maga rendes kerékvágásában halad. A radikálisok köreiben azt hiszik, hogy a tárgyalások már utolsó fázisukban vannak, bárha egyáltalában nem hallani semerről egy szót sem a tárgyalások menetéről. Bizonyítani látszik azonban a radikálisok véleményének valóságát az az interjú, amelyet tegnap adott Trifkovity Márkó házelnök hírlapíróknak.

Trifkovity kijelentette, hogy a Radics-párti mandátumok igazolása minden nagyobb emóció nélkül fog végbemenni. Ugy lehet már hétfőn alighanem felolvassák a szkupstinában az ankét-bizottság jelentését, amely nem is fog keresztülmenni az igazoló-bizottság ülésén. Ez a tény bizonyítja legjobban, hogy az ország két legnagyobb pártja közötti tárgya-

lások, úgy látszik, kölcsönös megegyezésre vezettek.

A megegyezésre célzó tárgyalások egyik legfontosabbika folyt le 22-én Zágrebben, magának Radics Sztepanának részvételével. Ezen a megbeszélésen arról folyt a szó, hogy mi módon volna lehetséges a megegyezés minél gyorsabb és simább módon való végrehajtása. A Radics-párt köreiben olyan felfogás kapott lábra, hogy olyan arányban engednek követeléseikből, amilyen arányban szüntetik meg a pereket Maesekek és maga Radics ellen.

Egyes verziók szerint, Radics ezzel szemben köti magát a horvát-párt vezetői elleni perek teljes lefolytatásához, főleg elsősorban a maga perének lefolytatásához, mert be akarja bizonyítani, hogy sem az állam, sem a szerb nép ellen nem dolgozott, csak a fennálló helytelen politikai rezsim ellen.

Kitör az ellentét a Pribicevity-párt és a radikálisok között.

Beograd, máj. 23.

Politikai körökben biztosra veszik, hogy a közel jövőben a horvát paraszt-párttal folytatott tárgyalások miatt, a Pribicevity-párt és a radikálisok között a nyílt ellentétek kitörésére kerül a sor.

Ezt látszanak igazolni azok a hírek, amelyek az utolsó időben egyre sürribben látnak napvilágot a független demokrata sajtóorgánumokban.

Nincs szakadás a földműves-pártban.

Beograd, máj. 23.

A Torontól munkatársa beszélgetett Lázity Voislávvval, a földműves-párt egyik vezető emberével a pártban fellépett állítólagos nézeteltérésekről.

A földmunkás-párt teljesen egységes, mondotta informátorunk. Az utóbbi napokban a sajtóban napvilágot látott hírek a pártban fellépett egyenetlenségekről tendenciózusok és alaptalanok.

Pasity miniszterelnök még egyre gyengélkedik.

Beograd, máj. 23.

Pasity miniszterelnök még mindig gyöngélkedik és ma sem hagyta el (szobáját, hanem lakásán fogadta az egyes minisztereket és a radikális-párt vezető embereit. Trifkovity Márkó házelnök, Zsivkovity Lyuba a radikális-klub elnöke és Jovanovity Lyuba, a párt egyik legöregebb politikusa voltak a délután folyamán Pasitynál és tanácskoztak vele.

Az est folyamán hosszabb ideig konferált a miniszterelnökkel Makszimovity Bózsó belügyminiszter.

Valószínű, hogy Pasity miniszterelnök ma már bejön hivatalába és átveszi az ügyek vezetését.

Kedvezően haladnak az SHS—olasz tárgyalások.

Róma, máj. 23.

Az SHS—olasz tárgyalások Fiumében kedvezően haladnak. A Fiuméra vonatkozó konvencióra nézve elvi megegyezés jött létre a két bizottságban.

A magyar kisebbségek kulturális fennmaradásának lehetősége.

Bécs, máj. 23.

A volt Osztrák-Magyar Monarchia államaiból alakult utódállamok magyar kisebbségeinek központi irodája egy közös konferenciát akar összehívni Bécsben.

A konferencián arról fognak tanácskozni, milyen módon volna biztosítható az egyes államokban a magyar kisebbség fennmaradásának és kulturális kialakulásának lehetősége.

amikor ezt a lesújtó hírt közöltük velük. Most egyszeriben valamennyien mélyen fájlalták, hogy nem jöhetnek velünk a tengeren és nem lehet részük a háromnapos tengeri ut gyönyöreiben.

Délután 6 órára jelezték a hajó érkezését, bucsut mondtunk „gyáván” megfutamodott társainknak és kihajtottunk a kikötőbe, hogy a hajón az első felszálló utasok közt legyünk mi hárman, tengerrel, viharral bátran szembeálló, elszánt legények.

A hajó befut a kikötőbe s rövid pár perc után már jönnek lefelé a széles hajóhídon a kiszálló utasok. Közben mi meg felfelé igyekszünk s a hajóra érve, hamarosan megkapjuk kabinjainkat a felső fedélzeten, Szép, tágas, barátságos fülkék, ajtaik a fedett sétányra nyílnak. Sietve lerakjuk holminkat, hogy szétnézzünk a hajón. Körülmegyünk a fedélzeten, mindkét oldalról világos, szellős kabinok nyílnak. Az egyik végén van a zeneterem, körötte üvegezett folyosón barátságos kis asztalkák — a kávéház. A fedélzet másik végén egy tágas dohányzó, kényelmes, finom bőrbutorokkal. Egy emelettel lejjebb van az étterem, ahol 4—6 személyes kis asztaloknál már terítve van a diner-hez. Valóságos uszó hotel ez a hajó, mondom, amikor így hamarosan végigjártam ezeket a pompás helyiségeket, mégpedig az egészen elsőrangú hotelek fajtájából.

— „Most már csak Neptun isten

is kedvezzen, hogy jó tengerünk legyen, egész finoman megleszünk itt három napig” — mondja az egyik gyengébb idegzetű utitárs.

— „Nem akarom látni a tengert, ha kifutunk a kikötőből, vacsora után bezárkózom a kabinomba” — dupláz rá a másik.

Igy is lett. Alig volt vége a vacsoranak, cserbenhagyott két társam és így egyedül gyönyörködtem Nápoly csodálatosan szép esti panorámájában, amikor 11 órakor felszedtük a horgonyokat és kifutottunk a kikötőből.

Reggelre kelve, künn voltunk már javában a nyílt tengeren. Hajnalban átmentünk a messzinai szoroson és most toronyiránt a görög partok felé tartottunk, Patrasba másnap reggelre érünk Csodálatosan szép, verőfényes reggel volt. A tükörsima tengeren csak apró habfodrocskák látszóttak, amik a legfinomabb vetetű csipkéhez voltak hasonlatosak és amikor ezeken megtört a napsugár, a legképrázatosabb színekben verték vissza a ragyogást. Alig van ehhez fogható látvány, mint amikor a végtelenség tetsző vizen, a határtalan levegő alatt a ragyogó napsugár szinompáját nézi az ember. Sietett is mindenki kivenni belőle a részét, egymásután nyitatta ki és helyeztette el mindenki a hajó nap-sütötte helyein fekvőszékét és nem telt bele félóra, úgy nézett ki a

hajó minden oldala, mintha egy nagy szanatóriumnak napfűrdőteraszán lennén.

Javában folyt szerte a hajón még ez a sütkérezés a napon, amikor egyszerre végigszágul pár fiatal hajóinas a fedélzeten és az óceánjáró házinymodájában készülő rádió- ujságnak egy különkiadását osztogatja szét az utasok között. Hamarosan egyikünk sem tudta, mi történhetett. Csak amikor meglátjuk a nagybetűs címet: „Hindenburg lett a német birodalom elnöke”, jut eszünkbe, hogy tegnap volt az elnökválasztás Németországban. Egyszeriben nagy lett a mozgolódás mindenfelé. Az emberek felugráltak és kisebb-nagyobb csoportokba verődve tárgyalták a szenzációs eseményt; a német köztársaság elnöki székébe a császárhű ősz hadvezér került. Persze volt itt aztán mindenféle vélemény és kommentár. Volt olyan, aki már egy újabb világháborzalmat látta kinőni ebből a választási eredményből, mások meg azt igyekeztek magyarázni, hogy ők előre számítottak erre a fordulatra az utolsó évek erősen radikális és szélsőséges irányzata után. A pár francia utas, aki a hajón volt, izgatt gesztusokkal kísérte mondani- valóját, csak az ősz 75 esztendő amerikai Mr. Campbell-t nem hozta ki még az elnökválasztás híre se nyugalmából. Egy percre felnézett, amikor először morajlott végig a hajón a szenzáció, de a másik pilla-

HIREK

— máj. 23.

Ciril és Method. A holnap állami ünnep alkalmával az összes hatóságok képviselői és a katonaság délelőtt 10 órakor a templomba mennek, ahol ünnepi istentisztelet lesz. Az istentisztelet után diszszemle.

Kinevezték az új lakásbizottságot. Az új lakástörvényéletbe lépésével megszűnt a régi lakásbizottság, amelynek helyébe Raity Szetiszláv alispán új bizottságot nevezett ki. Az új lakásbizottság elnöke Alekszity Bogoljub polgármester, helyettese Nadaski Gyuro főjegyző. A bizottság még két tagból fog állani, akiket a polgármester fog kinevezni.

A királyné hazatérése. Mária királyné ma délután öt órakor érkezik vissza kíséretével együtt Topoláról Beogradba.

A tartalékos tisztek egyesületének új vezetősége. A tartalékos tisztek egyesületének becskerei albizottsága legutóbbi tisztújító közgyűlésén a következő tisztikart választotta meg. Elnök: Jovánovity Alekszander, a Narodna Banka főtitkárja, alelnök: Zamurovity Arkadie városi állatorvos, titkár: Sztanojevity V. Vaszilye munkásbiztosító pénztári tisztviselő, pénztáros: Breder M. Alekszander városi ellenőr, választmányi tagok: dr. Radulovity Kornél, Zsivkovity Vladimir mérnök, Brgulyán Koszta révkapitány, Predity Mihajlo tanító, Bosnyák Dusan gazdaság, Kolarov Zsiva kereskedő és Terzin Zs. Mileta kereskedő.

Meghalt a bécsi Hackenkreuzler harc sebesültje. Bécsből jelentik, hogy Müller Lipót, a mödlingi köztársasági szervezet elnöke, aki három nappal ezelőtt a Hackenkreuzler és a szocialisták összetűzése közben megsebesült, ma belehalt sebesülésébe.

natban már megint lehunyta szemét és tovább süttette bronzszínű angol szász arcát a meleg napsugárral.

Mr. Campbel, aki az ő 75 eszten dejével a vállán, akárhány fiatal embert megsebesítettet fűrgességével és kedvességével, egyike volt a hajó legérdekesebb utasainak. Harmad szor utazik most a világ körül és ahogy nevetve mondogatta, most már sietnie kell, mert ennek a harmadik utjának is még élve akar a végére kerülni. Déutánonkint, amikor a fedélzeten a legkülönfélébb játékok folytak, sorra végigjárta az egyes csoportokat és minden játékot egyforma ügyesen kezelte.

A krikett verőt biztosabban kezelte mint a legtöbb fiatal, a catch catch karikák dobálásában meg egyenesen őrjögi volt az ügyessége. A tizenkét karika közül legalább 10 mindig talált a kis oszlopra, ha ő volt sörös a dobásban és kitűnően mulatott, amikor a többieknél néha alig talált kettő-három. Közben meg fűrgő apró lépteivel már össze is szedte a szerzetét heverő karikákat, amíg más csak elindult a keresésükre. Volt az öreg Mr. Campbelnek egy nagy disznóbőr kofferje, ami úgy tele volt ragasztva a világ legkülönbözőbb részeiből hotelcímkekkel, hogy nem volt rajta már tenyérnyi üres hely. Mondom az öreg urnak ennek a koffernek láttára: „Valóságos festmény ez urambátyám”. — „Szébb ez öcsém, feleli ő, a legszébb modern pikturánál, — amivel egyszeriben elárulta, hogy nem lehet

Egy éjjel tizezer paraszttal elfogatom az egész kormányt.

Bukarest, máj. 23.

A kamarában napok óta szenvedélyes jelenetek folynak le, amelyek ma már egyszerűen nyílt lázadászerű kijelentésekhez vezettek.

Vajda képviselő ugyanis tiltakozott az ellen, hogy a kormány a népgyűléseket katonasággal tiltja be és lehetetlenné teszi a népakarat szabad nyilvánítását. Erre Joani-pesen paraszt-párti képviselő közbekiáltott:

Egy éjjel tizezer parasztot vezénylek Bukarest ellen és letartóztatom az egész kormányt.

Majd Buzdrugán paraszt-párti képviselőnek husz ülésről való kitiltását szavazza meg a kormány. Erre Argentoianu volt belügyminiszter fölkel és tiltakozását így jelentette be:

„Ezen kamarában, amely nyilvános ház jellegével bír, immár a nyilvános házak moráljával harcolnak. Ebből közösséget nem kérek.”

Az ülés alatt különben egyik botrány a másikat érte, úgy hogy a házelnök az ülést hét ízben felfüggesztette.

Az olasz asszony Becskereken.

A volt Ady Társaság Színházának tagjai a jövő hét folyamán mutatják be Szenes Béla nagyszerű vigjátékát, az olasz asszonyt, amely a maga színes, meleg, romantikus bájával, utánozhatlan humorával, kacagtató jeleneteivel a szezon egyik slágere volt. A darabban a legjobb becskerei műkedvelők lépnek föl, akiknek tudása és művészi érzéke garancia arra, hogy a közönségnek a szórakozáson kívül irodalmi értékű estében is lesz része. A darabban előforduló velencei gondolat kardalt az egyházi énekkar tagjai adják elő Weninger Petykó vezénylete alatt, aki különben az egész darab muzsikális részét szerezte és betanította. Az „O sole mio” szerenátát Novák Hedvig gitár kísérete mellett éneklék. A színpad stílusos kiállításáról Gedon Sándor festőművész gondoskodik, aki egyuttal a darab ragyogó Velence dekorációját is festette.

Adomány. Dr. Mara Jenő egy bírósági eljárás során megállapított szakértői díját, 100 dinárt, a róm. kath. árvaháznak juttatta.

nagy rajongója az ekszpresszionista művészeteknek.

Ilyen játékokkal telt az idő délután 6—7 óráig, amikor megszólalt az első gongjelzés, hirdetőn a vacsoraidő közeledtét. A tegőbben ilyenkor sietve menekültek kabinjaikba, hogy méltó külsőt öltsenek a diner-hez, ami mindannyiszor valóságos lakodalmi tornak is beillett. Utána este 8 és 9 óra között egy kvartett adott koncertet, amit rendszeren egy-egy szentimentális mozifilm bemutatása követett. Aki ezután be akarta már fejezni a napot, lefeküdhettek, de az ifjúság előbb még eljárt egy-két shymit, vagy fox-trotot, az öregebbje pedig beült a barba és whiskit ivott szodával, avagy jófajta borok mellett beszélgetett éjfélig.

Másnap reggel azután kezdődött a program előlről. Harmadnapra úgy megszoktuk és úgy megszerettük a hajóéletet, hogy déltájban küldött-ségileg tisztelegtünk hajónk kitűnő kapitányánál, a szigorú nézésű, de aranyoskedélyű Enrico Zarnál és arra kértük, hogy tévedjen el a gözessel egy kicsit a vízrengetegen és ne találjon rá vagy három napig még Tricsztre. Az öreg tengerész azonban nem sikerült megvesztegetnünk se szép szóval, se asszonyi mosollyal és negyednap reggelre bizony beért velünk a trieszti kikötőbe, ahol azután végeszakadt egy szeribe annak a gondtalan semmittevésnek, amit csak hajón élvezhet az ember.

— a.

A Velikibecskereki Jótékony Nőegylet közgyűlése. A becskerei nőegylet május hó 29-én délután 5 órakor a Torontálmezei Központi Hitelszövetkezet Car Dusanova (Váraljai) u. 2. sz. alatti tanástermében rendes évi közgyűlést tart. Ha a tagok az alapszabályok kívánta számban nem jelenének meg, a közgyűlést f. évi június hó 5-én a fent mondott helyen és időben, a megjelenendő tagok számára való tekintet nélkül fogják megtartani. A közgyűlés tárgysorozata: 1. Az 1924. évi jelentés. 2. Az 1924. évi zárszámadás. 3. Az 1925. évi költségvetés. 4. Elnök, alelnök, ügyész, titkár, pénztáros választása 3 évre. 5. A választmány megválasztása 1 évre. 6. A számvizsgáló-bizottság megválasztása 1 évre. 7. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása. 8. Indítványok.

Kisiklott a temesvári gyorsvonat. A bukarest—temesvári gyorsvonat Boldva állomáson kisiklott. A szerencsétlenségnek három halottja és több sebesültje van. A pályatest nagy területen megrongálódott.

Meghalt French marsall. Egy londoni radiogramm jelentése szerint, az angol hadsereg egyik legismertebb vezére, French marsall, tegnap 73 éves korában meghalt. French neve a bur háboruban lett ismertté, ahol rettenthetlen hidegvérével tünt ki. 1911-ben az angol vezérkar főnöke lett, 1913-ban marsall.

Amerikai magyar zarándokok Budapestén. Az amerikai magyar zarándokok római útjuk után Budapestre látogattak, ahol tegnap fogadta őket Horthy kormányzó, aki angol és magyar nyelven üdvözölte őket, kérve, hogy új hazájukban is tartsák meg szívükben az óhaza iránti szeretetet. Ezután Csernoheregprimás fogadta a zarándokokat, akik ezután Budapest nevezetességeit nézték meg.

Erősödik a szovjetmozgalom Ázsiában. Londonból jelentik, hogy a perzsa turkománok körében erős szovjetmozgalom indult meg, amelynek az a célja, hogy elszakadjanak Perzsiától és szovjet alapon csatlakozzanak az orosz turkománokhoz. A mozgalommal szemben a perzsa katonaság tehetetlen.

Elveszett. Szerdán este felé a Fő-utcaán keresztül a Car Dusanova (Váraljai) utca elejéig elveszett egy arany karkötő. Kéretik a megtaláló, justalom ellenében adja le a Car Dusanova (Váraljai) utca 7. szám alatt.

A Herczog hangverseny iránt, amely május 27-én, szerdán este 9 órakor lesz a Kaszinóban, városzerte élénk az érdeklődés, amelyet a szimpátiikus fiatal művész meg is érdemel, mert igazi, kiforrott tudásával és mély átérzésével igazi lelki ünneppé teszi minden egyes hangversenyét. A művészi eseményre jegyek előjegyezhetők Mangold könyvkereskedésében.

Az összes kerékpárosok jelentkezzenek. A Szokol ünnepeket előkészítő iroda közli velünk, hogy kéri az összes becskerei kerékpárosokat, nemzetiségre való tekintet nélkül, hogy vasárnap délelőtt fél 10 órakor jelentkezzenek a gimnáziumi épület udvarában. Ugyancsak fél 10 órára kéri az összes kereskedősegedeket, hogy jelentkezzenek a gimnázium épület udvarában.

Az Unió Színházak vagyonfelügyelője. Budapestről jelentik, hogy a fizetési nehézségekkel küzdő Unió Színházak R.-T. vagyonfelügyelőjévé a hitelezők dr. Csathó Kálmánt neveztek ki.

Egy rablobanda kirabolta egy vonatot. Temesvárról jelentik, hogy Vinesti és Galac között egy öt tagból álló rablobanda megállásra kényszerített egy tehervonatot és kirabolta. A vakmerő rablók kézrekerítésére katonaságot vezényeltek ki.

* Szombaton, vasárnap RUDOLF VALENTINO és Gloria Swanson az ORIENT-moziban.

* Olyan szép női lábakat sehol sem láttam, mint Becskereken! Így kiáltott fel tegnap a korszón egy zögrebi ur.

— No igen — felelte becskerei barátja — mert Vilim Herzfeld fő-utcai „Turul” áruházában a legfessebb cipők is olyan olcsók, hogy mindenki megveszi.

* Szabadulás a szobafogságból. A tavaszt és nyarat oly időszakknak tekintjük, mely kiszabadít a négy fal közti fogságból és visszaadja a tüdőnek a friss levegőt. De éppen szabadulásunk napjaiban kell gondoskodnunk arról, hogy mikor az időjárás visszakerget, lakásunk kellemes és vonzó legyen s el tudja fedtetni fogságunkat. A falak, a padló, az ajtó és ablakok kopottsága, barátságatlansága ne rontsa hangulatunkat az év nagyobb részében. A friss festés üdőbb és derültebb teszi a lakás hangulatát. Ehhez természetesen a legjobb festékek és lakkok szükségesek, melyeket legelőnyösebb áron Weiserschan János becskerei fő-utcai festékáruházában lehet beszerezni.

* Elynor Glyn filmregénye a „Házassági háromszög” ma és holnap az ORIENT-moziban.

* „Meteor” kereskedelmi ügynökségnél vásárolt sorsjegyek közül kisorsoltattak: 8000 dinárt nyert: 70712. 3000 dinárt nyert: 24980. 1000 dinárt nyert: 271, 51919, 56751, 56763. 400 dinárt nyert: 10577, 579, 582, 584, 585, 20036, 24972, 974, 977, 41935, 51901, 903, 905, 910, 911, 915, 56752, 760, 768, 782, 800, 63354, 70711, 70715, 100056, 105471, 477, 478, 480, 118803, 807, 814, 815, 816, 820, 821, 822, 823, 827.

Filc- és florentinerkalapok érkeztek!

Ruhák- és bluzokban nagy választék. Filckitást, filc- és szalmavasalást jutá: nyos árban vállal ::

Aszlányi Julia V. Becskerek, Nemanjina (Jenő herceg) u. 7. sz., Tunner-ház.

A közművelődési egyesület Jókai Ünnepe. A bánsági magyar közművelődési egyesület Jókai születésének százéves fordulóját diszgyűlés keretében május 31-én délután 5 órakor ünnepli meg a Kaszinó nagytermében. A diszgyűlés műsora a következő: 1. Farkas Ödön: Román, vonószekerek, előadja a becskeréki filharmoniai zenekar Ripka Imre vezénylete alatt. 2. A halhatatlan Jókai Irta és előadja dr. Borsodi Lajos. 3. Opsta kultura i Jókai. — Az általános kultura és Jókai. Irta és felolvassa: dr. Matity Misa. 4. A nagy mesemondó Vajda Lajos felolvasása. 5. Jakab Ödön: Jókai. Szavalja Juhász Ferenc. 6. Dal a Cigánybáró operettéből, zenekar kísérettel, énekli Penezáné Lenhardt Ilonka. 7. Juzsni Szloveni u delima Mavra Jokaima. — Délszlávok Jókai műveiben. Irta és felolvassa V. Bogdanov gimn. tanár. 8. Kéler-Csokonay nyitány. Előadja a filharmoniai zenekar Ripka Imre karnagy vezénylése alatt.

Szép Heléna a Balkán Bioszkópban, két részben. Első rész hétfőn és kedden, második rész szerdán és csütörtökön. Házasságtörési dráma az ókorban, Szép Heléna és Páris királyfi története. Egy szép asszony, kiért egy nemzet pusztult el. A kinematográfia legértékesebb alkotása Homér Illiásznak ez a hatalmas feldolgozása. A legmodernebb házasságtörési dráma sem lehet érdekesebb és izgalmasabb ennél a hatalmas drámánál, melyet mindenkorok költői megénekelték regényben, költeményben, színpadra feldolgoztak. Heléna szerepét a klaszikus szerepségű Edi Dorelea játssza, szépsége érthetővé teszi, hogy érte emberek ezrei haltak meg. Párist, kiért az ókor női versenyeztek, Vladimir Gaiderow, a megtestesült férfiszépség és legjobb színész. A többi főszerepekben Albert Steinrick, Carlo Aldini, Albert Bassermann remekelnek.

A „Kaszinó”-vendéglő kellemes kertjé helyiségében és éttermében az előkelő közönség részére minden este koncert és „Dancing”.

10.000 pár különböző női lenvászóncipő érkezett. Párja 109—dinar. Viszonteladók külön árendeményben részesülnek. „Bata”.

BUTOROK: Háló-, ebédlő-, uriszoba, konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. **VASBUTOROK,** u. m.: Gyermekágyak, összecsatolható ágyak, mosdók ottománok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. **Állandóan nagy választékban raktáron, a legolcsóbb árak mellett, részletezésre is!** **MELEGHY A. PÁL** butorraktárban Vel. Becskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

Miért megy a kontárhoz, miért nem a mesterhez? Festéket, firniszt, lakkot és ecseteket gyári árban kaphat a „REX” festékárúnyagykereskedésben, Velikibecskerek, Car Dusanova (Váraljai) utca 1. sz.

Modernül akarja lakását kifesteni? Akkor forduljon Bosnyák János szobafestőhöz (Zmaj Jovina 2910.), aki a legújabb külföldi minták után vállal szobafestést és minden e szakmába vágó megbízást szolid áron.

Figyelem ujoneok! Ujoneozási ügyben legjobb és eredményes felvilágosítást nyújt a Pasity-utca 8. sz. a. katonai tudakozódó iroda.

Kövérség ellen egyedül a „Vilfan tea” hat óriási sikerrel. Az összes szakemberek elismerik ezt. Kapható valamennyi gyógyszerárban és drogériában. Készíti: Mr. Dr. Vilfan Laboratóriuma, Zágreb, Priaz 71.

Férficípők divatos francia formában és kitűnő minőségben Wilim Herzfeld becskeréki fő-utcai „Turul” áruházában. Fekete fél 215, fekete magas 235, barna fél 250, barna magas 265 dinártól kezdve. Elegáns és olesó női lakk- és antilopcipőkben óriási választék.

Szegő Imre okl. vegyész-mérnök vegyvizsgáló laboratóriuma Velikibecskerek. Telefon 283, Takarmány, föld, víz, műtrágya, fémek, élelmiszerek stb. szakszerű vizsgálata.

Felülmulthatatlan gyógyszer mindennemű reuma ellen. A borzasztó világháború után népünk igen sokat szenved reumától és sokan nem tudják, hogy ezen betegség gyorsan és könnyen gyógyítható a dr. Iván Rahlejev-féle Radio-Balsamica-val. Még Oroszországban dr. Rahlejev idejét arra szentelte, hogy ezen betegség elleni hathatós gyógyszer megtalálja, ami sok év után sikerült is. Két év előtt Szloveniában kísérletezett ezen gyógyszerrel dr. Rahlejev és rendkívüli eredményeket ért el, úgy hogy ma gyógyszere, mint a reuma elleni gyógyszer, a legjobb és a legbiztosabb. Ezt igazolják tanárok és orvosok, valamint a kigyógyultak köszönőlevelei is. A Radio-Balsamica gyorsan hat és semmiféle nyomot nem hagy a bőrön s a szívre sinesen káros hatással. Két-három üveg Radio-Balsamicával a legidültebb reuma is kigyógyítható. Ezen gyógyszer dr. Rahlejev Radio-Balsamica laboratóriumában, Beograd Koszovszka u. 43. sz. alatt lesz előállítva s ugyanott kapható is.

Öngyilkos lett szerelmi bánatában.

Kikinda, máj. 23.

Csütörtökön reggel jelentette a vasuti rendőrség, hogy a vasut mentén levő katolikus temetőben egy véres emberi hullára találtak. Nyomban kiszállott a rendőri bizottság, élén Lepedat Milivoj főkapitánnyal és Dr. Petrovity Sándor városi orvossal, a hullát megsejmelni. Dr. Petrovity konstataulta, hogy az illető egy 22—24 év körüli fiatalember és borotvával elvágta fél gégejét, mert tovább nem tudta, miután az eszméletlenség hamar beállott. Találtak zsebében egy bucsulevelet, amelyet a rendőrséghez intézett és melyben közli, hogy Ehmann Márton 23 éves gépész, munkanélkül van régebb idő óta és nagyon szerelmes egy lányba, akit nem tud elvenni, mert nincs keresete. Az öngyilkosságot végső elkéserevésében határozta el, kiment a temetőbe éjjeli egy órakor és holdvilágos éjjel végrehajtotta borzalmas tettét.

A halál az orvosi vélemény szerint, elvezés következtében állott be. Pénteken ejtette meg a boncolást dr. Brancsity Csedó törvényszéki orvos.

SPORT

Vasárnapi program. Obility-pálya. 2 órakor Szlavija ifjusági—Obility ifjusági. Fél 4 órakor Kadima—Szlavija hazena. Fél 6 órakor Jedinstvo (Beograd)—Obility barátságos mérkőzés.

A Schwäbische Kikindára utazik, hogy az ottani S. K. Szrbijával barátságos mérkőzést játsszon.

Vigyázzunk a vizumok megszerzésénél.

Zágreb, máj. 23.

Az összes államok Zágrebben székelő konzulátusai megkeresték a zágrebi kereskedelmi és iparkamarát és ennek útján az ország összes kamaráit, hogy közöljék a közönséggel az utlevél láttamozások új rendjét.

A konzulátusok a jövőben csak a saját kerületeikben lakó egyéneknek vagy külföldi átutazóknak adnak vizumot vagy intézik el másfajta ügyét. Mindazok, akik nem tartoznak a zágrebi konzulátus rayonjába, a jövőben hiába fordulnak oda, a konzulátus nem fogja teljesíteni kívánságaikat.

Az utazó közönség tehát saját érdekében jól teszi, ha a jövőben utrakelése előtt a saját kerületéhez tartozó konzulátuson végzi el a vizumozást és egyéb szükséges dolgait, mert ellenkező esetben csak felesleges kiadásoknak és kellemetlenségeknek teszi ki magát.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon ismerősöknek, barátoknak és rokonoknak, akik felejtetlen apánk, após, nagypapa, testvér és nagybátya

SCHÄFFER MIHÁLY

VENDÉGLŐS

elhunyta alkalmából részvétnyilvánításukkal, koszoru- és virágadományokkal mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, különösen a Bányai vendéglősök, kávéosok és szállodások szövetsége és a Pincér-egyesület t. tagjainak a temetésen testületileg való megjelenésükért, valamint a Tűzoltózenekarnak a szép zenéért ezton mondunk halás köszönetet.

A gyászoló család.

Velikibecskerek környékén

350, 120, 400, 80 holdas földbirtok, élő és holt felszereléssel, kisebb parcellákban is, eladó Holdja 5—6 ezer dinár. 4—5 évi lefizetés. Buzával is fizethető. BEGA-hirdető és közvetítő, a főpostával szemben. 1067

Torontál-Temesmegye alispánjától.

12430—925. sz.

1074

Hirdetmény.

A szvetihuberti vasuti állomáson levő 1038 m² zuzott kőnek a velikibecskerek—zsombolyai megyei ut 42—44 km szakaszára leendő elszállítása céljából, a második szöbéli árlejtés, rövidített határidővel, **1925. évi május hó 25-én délelőtt 11 órakor** fog megtartani a megyei mérnöki hivatalban (14 sz. szoba) a közíg bizottság 427—925. sz. határozata értelmében

Óvadékként 15.570 dinár fizetendő le a megyei kézipénztárnál legkésőbb az árlejtés napján délelőtt 11 óráig, az állami számvéveségről alkotott törvény 88. § a értelmében.

Az árlejtés kötelesek az árlejtés megkezdése előtt illeték címén 100 dinárt készpénzben letétbe helyezni az árlejtési bizottságnál

A költségvetés, az általános és technikai feltételek naponta d e 9—11 óráig betekinthezők a megyei mérnöki hivatalban.

Velikibecskerek, 1925. évi május hó 18. án.

Rajity, alispán

Megbízóim figyelmébe!

Favágást, aprítást és elrakást a szokott pontossággal teljesíték Megbízásokat felvesz: Deutsch Márton fűszerfészték- és gyarmatárúnyagykereskedő Dungserszki-palota. Telefon 86. Novak fakeskerkedő. Telefon 301 Gerő fakeskerkedő. Szeszgyár Telefon 151. Friedmann asztalos Daun szenttelep. Szives támogatásukat kérve, tisztelettel

Schwarz József, Pasityeva u. 29.

Autótakszi

a legolcsóbban Bergenthal 1058 szállítónál Velikibecskerek.

Telefon 139 és 233. szám.

Cosulich Cine

hajóival **Splitből** indulhat **Délamerikába.**



Vezérképviselő SHS. részére J. B. Draskovity, Zágreb.

1089

Velikibecskerekéi fiók: Kralja Petra trg 4.

Lisztes és egyéb
zsákok,
új és használt, ma gyári áron alul.

Uj ponyvák,
ugyancsak gyári áron alul, rendelésre bármely méretben 24 órán belül elkészülnek.

Minden minőségű zsinagáru
nagyban, gyári áron.

Komlózsinegek
és valódi amerikai
Sisal-manilla
kéveköztűző, SHS területen legolcsóbban beszerezhető

Avram Schiff
zsák-, ponyva-, zsinagnagykereskedő,
ponyva- és zsákkölcsonzó
Noviszád,
Futoski put 4. - Sürögöncim: „Jutešif“ - Telefon 403.
Filiala: Beograd, Karagyorgyeva utca 21. sz.
Zágráb, Trieszt, Budapest, Bécs.
Kérjen árajánlatot! — s27 — Kérjen árajánlatot!

20.000 dinár
jó feltételek mellett
kölesönbe adandó.
Cim a kiadóhivatalban 1080

1 butorozott szoba 1
kerestetik.
1082
Cim a kiadóhivatalban.

Értesítés. Tudatom a n. é. közönséggel, hogy
Écska-utca 9 sz. alatt **asztalosműhelyt nyitottam**
Minden e szakmába vágó munkát és javítást jutányos árértéért vállalom.
Továbbá egy fehér hálószoba eladó.
Szíves pártfogást kér 1079
STRÁKY ADÁM asztalos.

8 hold elsőrendű kaszáló
a velikibecskereki határban eladó.
Bővebbet a kiadóhivatalban.
1081

Egy különbejáratu
butorozott szoba
magányos ur részére azonnal kiadó. 1046
Cim: Bega-hirdető és közvetítő a főpostával szemben.

Egy jóforgalmu 1086
fűszerüzlet
teljes berendezéssel és áruval együtt, más vállalkozás miatt, azonnal eladó
Gundulityeva és Aranyeva utca sarkán, 28 szám.

Kromenacker István
nyug. vasúti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálást és vasúti szállításból eredő mindennemű visszkérészeket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).
Vel. Becskerek, Etesova u. 5.

Mint a bécsi
Lauberger & Gloss **Zongora-gyáarak**
bánati vezérképviselője, eladok zongorákat eredeti gyári áron, esetleg részletre is. Viszonteladónak magas engedmény. Ezenkívül raktáron tartok: Wirth-, Erste Produktiv-, Stingl-, Hofmann-stb. zongorákat.
LENHARDT ANTAL
Első bánati hangszerkészítő zongora-terme, Alekszandrova utca, a Koronával szemben.



BUTOR: **háló-, ebédlő-, uriszoba,**
előszoba- és konyhaberendezését, épület- és tüzel berendezését vállalja
Géperőre berendezve. Modern rajzok után. Szolid árak. Velikibecskerek, Geteova (Német) u. 2855.

Szlovénia gyöngye
régí rádiótartalmu termál (38 C°) fürdő
Toplice
Novo Mesto mellett (Dolenjske Toplice).

Fürdőidény máj. 1-től október 1-ig.
Posta, távirda, telefon, vasúti állomás Strazsa-Toplice, a Ljubljana-Karlovac vonalon.
400 évvel Kr. e. már mint igen nagy gyógyhatású termálfürdő ismeretes és már 1869-ben többször van említve, mint rendkívüli gyógyhatású és a belföldiek, valamint külföldiek által igen látogatott gyógyfürdő. Franja Suklje udvari tanácsos, belgyógyász altal, mint régi csodahatású forrás megemlítve (Prager Presse 1924. év 155. sz.) és a néhai, közismert dr. Eiselt tanár, belgyógyász véleménye szerint Európában a legjobb terma.

GYÓGYIT: mindennemű reumat, csontbetegséget, női betegségeket, véredényelmeszesedést, neuraszténiát, végtagyengülést, csonttörés következményeit, bőrbetegségeket, stb.
Mindenkorra egyttal meghosszabbítja az életet és megifjít. Valamennyi fürdő a források közelében van, úgy hogy a terma ezeket egy nyomással minden szívókészülék és vízvezeték csövek nélkül telíti. A fürdőben egy fedél alatt van, egész éven át nyitva a szanatórium. Elektro- és mehanoterapija, dietikus konyha.
Árak a szanatóriumban: I. oszt. 120 dinártól, II. oszt. 95 dinártól és a III. osztály 75 dinártól.
Gyógyulást keresők otthona, étteremmel, parkkal stb. minden modern komfort, minden restaurálva. Gyönyörű erdős vidék, igen szép kirándulási kiinduló pont. Prospektust küld és mindennemű díjtalan felvilágosítást ad az **Igazgatóság.**

Nagyon szép darabos **epítőmeszet** és legjobb fával égetett **fehérmeszet** olcsóbban szállítunk
egész vagonokat közvetlen az égetőből. — Beocsini portland, surlahomok, elszigetelőlemez, alabástromgipsz, kavics, cementlapok, műkölapok, csövek, vályuk, lépcsők, határkövek, gipszdiszitmények. — Asztalozást vállalunk
Öz. Guttman Jakabné és Fiai, Veliki Becskerek. 1050

Értesítés!
Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy általános **gépkereskedelmi ügynökségi irodámat V. Bečkereken, Kralja Petra trg 630. sz.** a, a Bukovác házában, a (Vojvodina-szállodával szemben) megnyitottam
Képviselem:
Hoffherr Schrantz-Clayton-Shuttleworth Részvénytársaságot.
MALOMÉPÍTÉSZETBEN: Deutsche Werke Részvénytársaságot.
EXPLOSÍOS MOTOROK, SZERSZÁMOK stb
Szállítom a legmodernebb gépeket, versenyképes áron és kedvező fizetési feltételek mellett — Kiváló tisztelettel:
Bürger Szilárd, Velikibecskerek — Telefon 279.

Értesítés.

Tisztelettel értesitem tisztelt megbízómat és ismerőseimet, hogy hosszú betegségem után

a tűzfavágás és aprítási vállalatomat

a mai naptól ismét üzembe helyezem és kérem a n. é. közönséget, ezután is, mint eddig, megbízásaikat teljes bizalommal reám ruházni, amit pontosan el fogok végezni. 1027 Teljes tisztelettel.

Regauer Mihály Szokolszki kej 14.

Mágnes gyűjtőkészülékek javítása.
Delejezés. Teker-cselés.
Tartalékreszek. 951
Akkumulátor töltőállomás.
SCHMEREK ENGELBERT gép- és elektrotechnikai vállalata, Velikibecskerek, Etesova (Magyar) utca 24.

SCHNEIDER JÓZSEF
okleveles elektrotechnikus
villanszerelési vállalata,
a Betegségélyzővel szemben.

Fizetés megkönnyítés! Figyelem!
Vállal legolcsóbb napiáron villany-átszerelést Falba fektetésnél a fal és mennyezet nem lesz vésvé és rongálva, hanem egy speciális szerzőszámmal kivéve, úgy hogy a szoba falai nem rongálódnak és a festés könnyen kijavítható.
Kérjen okvetlen költségvetést! 696



Demyon-üvegek
minden nagyságban angro áron kaphatók 1084

Benó József
üveg- és porcellánárúkereskedésében,
VELIKIBECSKEREK, (a nagyhid mellett).

Orient Bioskop

Szombaton, május 23-án 5, 7, 9 órákor
Vasárnap, máj. 24-én 3, 5, 7, 9 órákor

Jegyek elővételben kizárólag a mozi pénztáránál kaphatók.
Pénztárnyitás: d. e. 10—12-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Előadások minden nap!

RUDOLF VALENTINO

és GLORIA SWANSON, Glyn Elinor romantikus filmregényében a **HAZASSÁGI HÁROMSZÖG**-ben, 6 felvonásban.

American film! American film!
Jön! „Hat rémes nap” Corinne Griffithtel.

KÉPVISELŐKET

(helyi-kerületi ügynököket és üzletszerzőket)

KERESÜNK

nagy világcégek által gyártott, az egész világon szabadalmazott, új, szenzációs házi használatra való készülékeink és tömegcikkeink eladására (Minden háztartásban, üzletben, vállalatnál nélkülözhetetlenek). Biztos, állandó és fokozódó jövedelmi foglalkozás Szakértelem nem szükséges, minden szorgalmas ember (nő is) foglalkozhatik az eladással. Szükséges tőke 7000 (hétézer) dinártól feljebb (arányban a kívánt egyedárusítási joggal felruházott rayonterület nagyságával). Lehetőleg személyes bemutatkozás: „ORION” ki- és beviteli biz. vállalat Beograd, Gospodar Jevremova 6. A „Kalemegdan” közelében. Szerb-magyar-német levelezés.

Szőrméim megérkeztek!!

Skunks

Perzsia

Opposun

Szibériai ezüst farkas

Alaskai róka

Sealskin

Láma

(szürke skunks és coboly színben) stb

Hihetetlen olcsó nyári árban árusítom ki!

Olcsó munkadíj mellett állítom elő!

Tekintse meg raktáramat, meg lesz lepve az áru minőségétől!

Horváth szücs

Car Dusanova u. I. 1072

Ritka alkalom szőrme vételre!

A megvásárolt szőrméket télig teljesen díjtalanul őrzöm moly ellen.

Kotárka

(13 öl hosszú)

1083

azonnal eladó.

Miletityeva (Temesvári) u. 33. sz.

Tisztviselőnő

10 évi irodai gyakorlattal, könyvelés- és gépirásban jártas, állást keres.

Szíves megkereséseket a kiadóhivatal továbbít. 790

Eladó a Pasityeva (Tomasováci) és Csernovityeva-utca sarkán levő

H A Z,

1048

mely áll: üzlethelyiségből, továbbá 4 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha és élelőkamrából. A ház utcai frontja 30 m, a területe 600 □-öl. Bővebbet az Agrarna Zajednicánál Vojvode Bozse u. 32. sz.

Gyári új, eredeti

Hofherr-Schranz & Clayton-Shuttleworth

magánjaro

gőzcsépiőkészletek,

kukoricamorzsolók, darálók

Mc CORMICK

amerikai, javított szerkezetű

kéveköző aratógépek

Mc CORMICK

kéveköző alkatrészek

Mc CORMICK

traktorok

Mc CORMICK

amerikai

Standard-manilla

Raktárról azonnal szállíthatja a

képviselőt:

Braun Marcel cég

Velikibecskerek. Telefon 106.

Jégbiztosítást

1051
a legkedvezőbb feltételek mellett vállal a Biztosító Bank „SZLÁVIJA” Velikibecskerek a pénzügyi palotával szemben.
Telefon 213

TÜKÖRBORÍTÓ- ÉS KÉSZÍTŐ MŰHELY

Veliki Becskerek, Szvetosavszka utca (a szerb templom mellett)

Tulajdonos: DROBAC SZIMA.

Készít: Toilett-, szekrény-, kredenc-tüköröket, egyszerűt és csiszoltat, dísz- és készitüköröket. Vállal mindenféle üvegiszólást és rongált tükörök javítását Szolid és pontos kiszolgálás! 1001

Üzembem lévő mészegetőtelep

(2 kemencével) eladó egyéb vállalkozás miatt A telep Bácska nagy városában a vasuti állomás mellett 600 négyszögön fekszik, cserépfedelű lakházzal, melléképülettel, mely egyéb iparvállalat vagy fatermesztés részére is kitűnő hely — Ertekezni lehet Bergel Jakabnál Szentá. 1040

Ha olcsón és szépen akar öltözködni,

Szolid árak!

ugy készíttesse nyári ruháit

Erdelyán és Kippei

uri- és egyenruha szabóknál, Krunszka (Korona) u. 39 sz., ahol a legelegánsabb, legdivatosabb ruhák készülnek.

Szolid árak!

Bencze Zoltán

iparművész vezetése alatt álló

műbutorgyár

gőzerőre és a legmodernebb famegmunkáló gépekkel berendezve.

Bencze Antal és Fia

Alapított 1861. Velikibecskerek (Bánát). Telefonszám 46.

Butorok a legegyszerűbbtől a legfinomabb iparművészi kivitelig.

Elsőrendű anyag! Szolid munka! A legolcsóbb árak!

Részletfizetésre is!

Villanyos átszereléseket legújabb szabványok szerint legelőnyösebben készít

„GLOBUS”

villanyossági és mechanikai vállalat V. Becskerek, Alekszandrova (Fő) u. 834

Villanyos vasalók, főzőedények, rezsók nagy választékban.

Navigazione Generale Italiana**GENOVA**

Express vonalak:

Északamerikába,

Középamerikába,

Délamerikába:

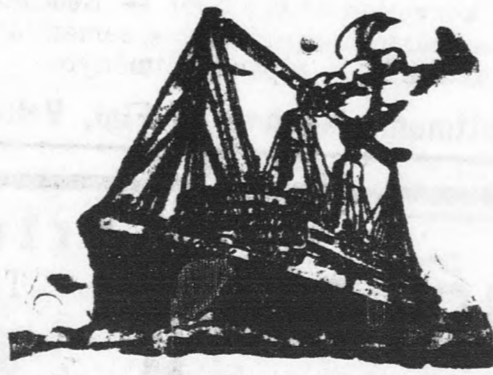
Braziliába,

Uruguayba,

Argentínába,

Peruba, Chilébe stb.

Ausztráliába



Jugoszláviai vezérképviselőt:

„TRANSOCEANIK”

Jugoszláviai Utazási és Szállítási Rt.

ZAGREB, Petrinjska ul. 6.

és a világ minden nevezetesebb kikötőjébe

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISÉLET: 539

„METEOR” ügynökség és információs iroda

Velikibecskerek, Vilzonov trg 3. Sürgőncim: „TRANSOCEANIK” V. Becskerek.

Utazási idő

ZAGREB—GENOVA

20 óra.

A legrövidebb és legkényelmesebb vonal jugoszláviai kivándorlók részére

Kitűnő konyha.

Vasárnap, május 24-én

kugliverseny a Kotárkában.

1. díj 1 pár gyönggyel kirakott arany női fülbevaló.
2. díj 1 sakktábla csontfigurákkal.
3. díj 1 fuvola 10 billentyűvel.
4. díj 1 dollár ezüstben.
5. díj 1 nagy üveg málnaszörp.
6. díj 1 üveg butéliás bor.
7. díj 1 csomag ismeretlen tartalommal. 1073

Kezdeté délelőtt 9 órákor. — A verseny csak kedvező idő esetén tartatik meg.

Három évre kiadó

2 szobás lakás, kerttel, a belvárosban.

Lakatosműhely-felszerelés eladó.

Üzlethelyiségek

a Fő-utcán több évre kiadók.

BEGA-hirdető és közvetítő, a főpostával szemben. 1068

**Szemüvegek**

minden kivitelben 435

SCHWAB ALBERT

órák, ékszerész és optikusnál

VELIKIBECSKEREKEN.

A legjobb fall- és zseborák, modern, izékes ékszerek bő választéka. Javítások pontosan.

Harisnyák,

trikóárak és rövidáruccikk leg-

jobb minőségben és legolcsóbb

árban csak Klein Jenő lerakátában

Lavoslav Trebitynál V. Becskerek,

Alekszandrova (Fő) u. 12. 187

Méhes

30 olasz méhcsaláddal, teljes felszereléssel

eladó.

1036

BEGA hirdető és közvetítő V. Becskerek, a főpostával szemben.

Braća Komlós

Velikibecskerek

Telefon 135.

Ajánl raktárról teljesen új, normális

kölcsonzsákokat,

zsákkötöző zsinogot,

Sisal-manillát,

olajat, petróleumot, benzint,

angol gépszijat napiáron.